

2

**Sous-commission paritaire des produits réfractaires**

**Paritair Subcomité voor vuurvaste producten**

**Convention collective de travail du 29 juin 2005 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des produits réfractaires (SCP 113.03)**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2005 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor vuurvaste producten (PSC 113.03) ressorteren**

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des produits réfractaires.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor vuurvaste producten.

Art. 2. Vu loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale (Moniteur belge du 19 juillet 2005)

Art. 2. Gelet op de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg (Belgisch Staatsblad van 19 juli 2005)

Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai des préavis est fixé à :

In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, wordt de opzeggingstermijn vastgesteld op :

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTRATIE-ENDEGELDE	
18-10-2005	27-06-2006	ta N <sup>o</sup> 80206/113.03

- 35 jours lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés entre 6 mois et moins de 5 ans sans interruption dans une des entreprises du secteur ;
- 35 dagen indien het werklieden betreft die tussen 6 maanden en minder dan 5 jaren ononderbroken in een van de ondernemingen van de sector zijn tewerkgesteld ;
- 42 jours lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés entre 5 et moins de 10 ans sans interruption dans une des entreprises du secteur ;
- 42 dagen indien het werklieden betreft die tussen 5 en minder dan 10 jaren ononderbroken in een van de ondernemingen van de sector zijn tewerkgesteld ;
- 84 jours lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés entre 10 et moins de 15 ans sans interruption dans une des entreprises du secteur ;
- 84 dagen indien het werklieden betreft die tussen 10 en minder dan 15 jaren ononderbroken in een van de ondernemingen van de sector zijn tewerkgesteld ;
- 112 jours lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés entre 15 et moins de 20 ans sans interruption dans une des entreprises du secteur ;
- 112 dagen indien het werklieden betreft die tussen 15 en minder dan 20 jaren ononderbroken in een van de ondernemingen van de sector zijn tewerkgesteld ;
- 154 jours lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés entre 20 et moins de 25 ans sans interruption dans une des entreprises du secteur ;
- 154 dagen indien het werklieden betreft die tussen 20 en minder dan 25 jaren ononderbroken in een van de ondernemingen van de sector zijn tewerkgesteld ;
- 196 jours lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés 25 ans et plus sans interruption dans une des entreprises du secteur.
- 196 dagen indien het werklieden betreft die 25 jaren en meer ononderbroken in een van de ondernemingen van de sector zijn tewerkgesteld.

Art. 3. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail en cas de licenciement en vue de la prépension, le délai de préavis à respecter est fixé à :

Art. 3. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wordt de na te leven opzeggingstermijn in geval van opzegging met het oog op brugpensioen vastgesteld op :

- 28 jours lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés moins de 10 ans sans interruption dans une des entreprises du secteur ;
- 28 dagen indien het werklieden betreft die minder dan 10 jaren ononderbroken in een van de ondernemingen van de sector zijn tewerkgesteld ;
- 56 jours lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés entre 10 et moins de 20 ans sans interruption dans une des entreprises du secteur ;
- 56 dagen indien het werklieden betreft die tussen 10 en minder dan 20 jaren ononderbroken in een van de ondernemingen van de sector zijn tewerkgesteld ;
- 112 jours lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés 20 ans et plus sans interruption dans une des entreprises du secteur.
- 112 dagen indien het werklieden betreft die 20 jaren en meer ononderbroken in een van de ondernemingen van de sector zijn tewerkgesteld.

Art. 4. Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail continuent à sortir tous leurs effets.

Art. 5. Cette convention entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de 6 mois adressé par lettre recommandée à la poste, au Président de la Sous-commission paritaire des produits réfractaires

Art. 4. De opzeggingen betekend voor de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst blijven al hun gevolgen behouden. 2

Art. 5. deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Ze kan worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van 6 maanden, door een aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor vuurvaste producten.